



Rapports des séances du conseil communal

Mars 2025 – Mai 2025

Extraits de la séance du conseil communal du 24 mars 2025

Présences : Malherbe M., *bourgmestre*,
Toussaint A. et Reiland M., *échevins*,
Caldarella Weis M., Costa N., Feller-Wilmes J., Gallion J.-B.,
Kass F., Krier M., Marques D., Miny R., Prickaerts P. et
Vullers W., *conseillers*,
Neyens T., *secrétaire*.

Absence (exc.) : Krier H., *échevin* et Bemtgen F., *conseiller*

Vote par procuration : Krier H. a donné procuration à
Malherbe M., Bemtgen F. a donné procuration à Gallion J.-B.

Dénomination d'une rue dans la commune de Mersch

Le conseil communal retient à 13 voix OUI et 2 ABSTENTIONS la dénomination de la rue suivante sur le territoire de la commune de Mersch :

Dénomination officielle	Inscription panneau
Rue Charles Eichhorn	Rue Charles Eichhorn Bourgmestre de 1921–1934



Monsieur Charles Eichhorn a occupé le poste de bourgmestre de la commune de Mersch de 1921 à 1934. En son honneur, une rue portera bientôt son nom.

Lotissement de propriétés sises à Mersch, 1, Rue François Faber et au lieu-dit « Square Marie-Astrid » en un lot

Le conseil communal approuve à l'unanimité la demande de lotissement présentée le 5 mars 2025 par le bureau *Holweck-Bingen Architectes S.à r.l.* de Diekirch pour le compte de l'Administration communale de Mersch relative au lotissement de propriétés sises à Mersch, 1, Rue François Faber et au lieu-dit « Square Marie-Astrid », inscrites au cadastre de la commune de Mersch, section G de Mersch, en un lot en vue de son affectation à la construction.

Avant-projet détaillé avec devis relatif au réaménagement de la Rue Adolphe Bouvart à Mersch

Le conseil communal approuve à l'unanimité l'avant-projet détaillé avec devis relatif au réaménagement de la Rue Adolphe Bouvart à Mersch au montant total de 750.000,00 € TTC.

Rénovation du réservoir d'eau potable « Boussert » à Rollingen

Le conseil communal approuve à l'unanimité le devis relatif à la rénovation du réservoir d'eau potable « Boussert » à Rollingen au montant total de 120.000,00 € TTC.

Acquisition de panneaux d'information

Le conseil communal approuve à l'unanimité le devis relatif à l'acquisition de panneaux d'information au montant total de 110.000,00 € TTC.

Décomptes de travaux extraordinaires

Le conseil communal approuve à l'unanimité les décomptes de travaux extraordinaires suivant :

Projets et articles budgétaires	Sommes des devis en € (dates votes du conseil communal)	Dépenses en € TTC
Centre culturel Mersch – Amélioration des infrastructures	170.000,00 (22/04/2024)	201.788,81
Travaux de mise en état de la voirie rurale	187.500,00 (04/02/2019)	173.213,98

Plan Pluriannuel de Financement (PPF)

Le conseil communal,
Vu les données macroéconomiques et prévisions des recettes fiscales des années 2026 à 2028 communiquées par les services compétents de l'État ;

Vu le plan établi en collaboration avec le syndicat inter-communal de gestion informatique SIGI ;

Entend les explications et la présentation du bourgmestre et prend connaissance des données financières.

Demandes de subsides

Le conseil communal décide à l'unanimité d'accorder les subventions suivantes :

Fondation *Lëtzebuenger Kannerduerf*: 476,51 € comme participation à l'organisation d'une navette dans le cadre de la fête d'été 2024 ;

Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch a.s.b.l. : 4.054,87 € comme participation aux frais de production du court-métrage « D'Ierzenzopp ass gutt » dans le cadre de la journée de commémoration nationale 2024.

Contrats, conventions et actes

Le conseil communal approuve à l'unanimité

- l'acte notarié de vente du 27 février 2025 par lequel Monsieur Georges Robert Wies et Madame Simone Lucie Wies cèdent à la commune de Mersch une maison d'habitation, avec place et toutes appartenances et dépendances, sise à L-7561 Mersch, 32, Rue des Prés, inscrite au cadastre de la commune et section G de Mersch, au lieudit « Rue des Prés », place (occupée) bâtiment à habitation, contenant 14 ares 15 centiares au prix total de 880.000,00 € ;



Le conseil communal a approuvé l'acte notarié pour l'acquisition de la maison située au 32, rue des Prés à Mersch.

- l'acte notarié de vente par lequel Monsieur Georges Robert Wies et Madame Simone Lucie Wies cèdent à la commune de Mersch les parcelles de terrains inscrites au cadastre comme suit: commune de Mersch, section G de Mersch, au lieu-dit « Wenigerwies », bois, contenant 1 hectare 71 ares 70 centiares ; commune Helperknapp, section TB de Hollenfels, au lieu-dit « Grosbies », bois, contenant 81 ares 60 centiares ; commune Helperknapp, section TB de Hollenfels, lieu-dit « Grosbies », bois, contenant 2 hectares 63 ares 80 centiares ; commune Helperknapp, section TB de Hollenfels, au lieu-dit « Bei Lehnhausen », bois, contenant 33 centiares ; commune Helperknapp, section TB de Hollenfels, au lieu-dit « Bei Lehnhausen », bois, contenant 15 centiares au prix total de 55.381,06 € → utilité publique : plantation d'espèces indigènes, la sauvegarde de la biodiversité, la protection et maintien d'un biotope existant, l'arrondissement de la propriété communale, la réalisation de mesures compensatoires environnementales ainsi que la réalisation de travaux hydrauliques et de renaturation de la rivière Eisch ;

- l'acte notarié de cession gratuite du 7 février 2025 par lequel Madame Marguerite Marie Charlotte Raas de Mersch cède gratuitement à la commune de Mersch les parcelles de terrain inscrites au cadastre de la commune de Mersch, section G de Mersch comme suit : au lieu-dit « Rue Edouard Kraus », place voirie, contenant 6 ares 35 centiares ; au lieu-dit « Allée John W. Léonard », place voirie, contenant 64 centiares et place voirie contenant 2 centiares → utilité publique : incorporation du trottoir existant au domaine public communal ;
- le compromis de vente du 10 mars 2025 par lequel Madame Denise Marie Isabelle Schmitz de Dippach cède à la commune de Mersch une partie de la parcelle de terrain inscrite au cadastre de la commune de Mersch, section D de Beringen, au lieu-dit « Auf der Wies », d'une contenance de 28 ares 70 centiares et dont la surface nécessaire à la réalisation du projet s'élève à environ 13 ares 45 centiares, moyennant le prix de 700,00 €/ar → utilité publique : construction d'une route de substitution N7/CR123 entre Beringen et le « Mierscherbiërg » ;
- le compromis de vente du 10 février 2025 par lequel Madame Rachel Samira Eleni Ghorayeb de Mersch cède à la commune de Mersch une partie de la parcelle de terrain inscrite au cadastre de la commune de Mersch, section F de Reckange, au lieu-dit « Auf Moirfeld », d'une contenance de 8 ares 13 centiares et dont la surface nécessaire à la réalisation du projet s'élève à environ 90 centiares, moyennant le prix de 700,00 €/ar → utilité publique : construction d'une piste cyclable ;
- le compromis de vente du 24 février 2025 par lequel Madame Maria Anna Margareta Ewert de Mersch cède à la commune de Mersch la parcelle de terrain inscrite au cadastre de la commune de Mersch, section F de Reckange, au lieu-dit « Auf Moirfeld », d'une contenance de 20 ares 15 centiares, moyennant le prix total de 14.105,00 € → utilité publique : construction d'une piste cyclable ;
- le contrat de bail commercial par lequel la commune de Mersch confie à la S.à r.l.-s Bongert l'exploitation de la buvette sise au parc communal à Mersch moyennant un loyer annuel de 1.200 € ;
- la renonciation par la commune au droit de préemption conféré par l'acte notarié de droit d'emphytéose et vente en l'état futur d'achèvement passé le 2 octobre 2018 concernant l'immeuble sis au n° 14, Um Bisserwee au profit des époux Monsieur André Ricardo Pires Marques et Madame Claudia Cristina Antunes Pereira, sous réserve du strict respect des clauses et obligations relatives aux logements subventionnés par l'État ;

- la convention de partenariat entre la commune de Mersch et l'École de Musique de l'Union Grand Duc Adolphe de Strassen réglant la relation de partenariat entre les contractants ;
- la convention de partenariat entre la commune de Mersch, l'État du Grand-Duché de Luxembourg et l'organisme gestionnaire *Inter-Actions a.s.b.l.* de Luxembourg réglant la relation de partenariat concernant la maison des jeunes dite « Mierscher Jugendhaus ».

Budget rectifié 2024 et budget 2025 de l'office social de Mersch

Le conseil communal approuve à l'unanimité

- a) le budget rectifié définitif de l'exercice 2024 de l'office social de Mersch, dont le tableau récapitulatif se présente de la manière suivante :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Recettes :	1.725.715,58 €	23.155,00 €
Dépenses :	1.725.408,76 €	3.155,00 €
Boni :	306,82 €	20.000,00 €
Mali :	0,00 €	0,00 €
Boni compte 2023 :	38.127,61 €	875.694,68 €
Boni fin 2024 :	38.434,43 €	875.694,68 €

La part de la commune de Mersch s'élève à 264.876,31 € au service ordinaire et à 1.130,00 € au service extraordinaire (fonds de roulement) ;

- b) le budget provisoire de l'exercice 2025 de l'office social de Mersch, dont le tableau récapitulatif se présente de la manière suivante :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Recettes :	1.954.411,63 €	14.610,00 €
Dépenses :	1.954.411,63 €	4.610,00 €
Boni :	0,00 €	10.000,00 €
Boni compte 2024 :	38.434,43 €	875.694,68 €
Boni général :	38.434,43 €	885.694,68 €

La part de la commune de Mersch s'élève à 310.244,51 € au service ordinaire et à 1.375,00 € au service extraordinaire (fonds de roulement).

Circulation

Modification du règlement général de circulation

Le conseil communal décide à l'unanimité de modifier le règlement général de circulation communal sur certains points.

Confirmation de règlements de circulation temporaires

Le conseil communal confirme à l'unanimité les décisions du collège des bourgmestre et échevins et demande les approbations ministérielles requises.

Création de postes

Le conseil communal décide à l'unanimité de créer :

- un poste dans le groupe de traitement A1, sous-groupe administratif, sous le statut du fonctionnaire communal, pour le service relations publiques.
- un poste d'ouvrier communal dans la carrière E du contrat collectif des ouvriers de l'État sous le statut du salarié à tâche manuelle.

Communications du collège des bourgmestre et échevins et questions des conseillers

Extraits de la séance du conseil communal du 5 mai 2025

Présences : Malherbe M., *bourgmestre*,
Toussaint A. et Krier H., *échevins*,
Bemtgen F., Caldarella Weis M., Costa N., Feller-Wilmes J.,
Gallion J.-B., Kass F., Krier M., Marques D., Miny R.,
Prickaerts P. et Vullers W., *conseillers*,
Neyens T., *secrétaire*.

Absences (exc.) : Reiland M., *échevin*

Vote par procuration : Reiland M. a donné procuration à
Toussaint A.

Affaires du personnel – À huis clos :

Le conseil communal décide à l'unanimité

- de nommer définitivement la dame Liz Henx, domiciliée à Christnach, au poste d'agent dans le groupe de traitement A1, sous-groupe scientifique et technique, sous le statut du fonctionnaire communal avec effet au 1^{er} juin 2025 ;
- de nommer définitivement la dame Sandra da Conceição Fernandez, domiciliée à Hollenfels, au poste d'agent municipal sous le statut du fonctionnaire communal, groupe de traitement D1, sous-groupe à attributions particulières, avec effet au 1^{er} mars 2026 ;
- de nommer définitivement la dame India Van Kaufenbergh, domiciliée à Boulange (F), au poste d'agent municipal sous le statut du fonctionnaire communal, groupe de traitement D1, sous-groupe à attributions particulières, avec effet au 1^{er} janvier 2026.

Modification du budget extraordinaire de 2025

Le conseil communal, décide à l'unanimité :

- a) de créer au budget un article intitulé « Aménagement d'une aire de stockage pour l'exploitation sylvicole à Rollingen » et d'y inscrire un crédit de 160.000,00 € ;
- b) d'augmenter le crédit inscrit :
 - à l'article intitulé « Aménagement de bureaux dans l'Annexe du Château » de 90.000,00 € pour le porter au montant de 90.000,00 € ;
 - à l'article intitulé « Travaux de mise en état de la voirie rurale » de 200.000,00 € pour le porter au montant de 680.078,55 € ;
 - à l'article intitulé « Travaux de la mise en état de la voirie forestière » de 200.000,00 € pour le porter au montant de 200.000,00 € ;
 - à l'article intitulé « Aménagement d'un cimetière naturel et forestier » de 30.000,00 € pour le porter au montant de 160.000,00 € ;

- à l'article intitulé « Réaménagement du WC existant à Mersch, Place de l'Église » de 20.000,00 € pour le porter au montant de 80.877,32 € ;
 - à l'article portant l'intitulé « Démolition de bâtiments non affectés » de 130.000,00 € pour le porter au montant de 130.000,00 € ;
 - à l'article intitulé « Réaménagement des alentours du Monument de l'Indépendance au Krounebiert à Mersch » de 80.000,00 € pour le porter au montant de 80.000,00 € ;
- c) de réduire le résultat du budget de 910.000,00 €.

Dénomination d'une rue dans la commune de Mersch

Le conseil communal, afin d'éviter toute confusion, décide à l'unanimité de renommer le tronçon de la « Rue Nicolas Welter » à Mersch compris entre le chemin repris CR102 et l'intersection des rues « Haardterwee » et « Rue Hermann Gmeiner ».

Dénomination officielle	Inscription panneau
Rue de Schoenfels	Rue de Schoenfels

Urbanisme

Désaffectation et déclassement d'une portion du domaine public et autorisation de sa vente

Vu la demande de lotissement présentée le 11 avril 2025 par la société *YouBuild Immobilier S.A.* de Luxembourg relative au lotissement d'une propriété inscrite au cadastre de la commune de Mersch, section G de Mersch, sise à Mersch, aux rues Mies et Nicolas Welter et d'une assiette de terrain faisant actuellement partie du domaine public en cinq lots, en vue de l'affectation à l'habitation, le conseil communal est d'avis que le prix de vente de l'assiette de terrain précitée, fixé à 60.000,00 €/are par le collège des bourgmestre et échevins mérite d'être réévalué et rediscuté à la lumière des prix actuellement pratiqués sur le territoire de la commune de Mersch pour des terrains présentant des caractéristiques analogues, afin de garantir une gestion rigoureuse et équitable du patrimoine communal.

Le conseil communal décide à l'unanimité de reporter ce point à une séance ultérieure du conseil communal afin de procéder à une réévaluation du prix de cession de l'assiette de terrain projetée

Modifications ponctuelles de la partie graphique du Plan d'Aménagement Général (PAG)

Le conseil communal approuve à l'unanimité les modifications ponctuelles de la partie graphique du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune de Mersch aux lieux-dits « Um Kisel » à Pettingen et « Rue du Château » à Schoenfels tout en tenant compte des remarques de la Commission d'aménagement.

Modification du plan de repérage et de la partie écrite du plan d'aménagement particulier « quartier existant » (PAP QE)

À l'unanimité, le conseil communal :

- décide la recevabilité de la réclamation remise au collège des bourgmestre et échevins en la forme ;
- déclare la réclamation, quant au fond, comme partiellement justifiée ;
- approuve le projet de modification du plan de repérage et de la partie écrite du plan d'aménagement particulier « quartier existant » (PAP QE) de la commune de Mersch aux lieux-dits « Rue du Château » à Schoenfels, « um Kisel » à Pettingen ainsi que « Rue d'Arlon » et « Rue Nicolas Welter » à Mersch en tenant compte partiellement de la réclamation au sujet des articles 3.4 et 3.6 remise au collège des bourgmestre et échevins et sous condition que les remarques invoquées à l'avis de la cellule d'évaluation daté du 31 mars 2025, soient respectées.

Projet d'aménagement particulier

Le conseil communal décide à l'unanimité :

- d'approuver le projet d'aménagement particulier présenté par le bureau pact Sàrl de Grevenmacher pour le compte de l'Administration communale de Mersch sur des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mersch, section G de Mersch, aux lieux-dits « Aelenterweg », « Bei Aelenterweg » et « Merscher Berg » à Mersch visant la construction d'un complexe sportif au Mierscherbiert sous condition que le PAP soit adapté en partie selon les propositions du collège des bourgmestre et échevins faisant partiellement suite aux remarques évoquées à l'avis du 20 mars 2025 de la Cellule d'évaluation ;
- de renoncer à l'indemnité compensatoire pour la surface à céder au domaine public inférieure au quart alors que tous les travaux nécessaires pour la viabilisation d'un complexe sportif au Mierscherbiert y compris l'adaptation des infrastructures existantes seront réalisées par l'Administration communale de Mersch et en considération du fait qu'une partie du complexe sportif au Mierscherbiert sera librement ouvert au public et ceci notamment au profit des habitants du quartier existant adjacent.

Renouvellement de la façade du hall des sports de l'école Cécile Ries à Mersch

- Le conseil communal approuve à l'unanimité le devis relatif au renouvellement de la façade du hall des sports de l'école Cécile Ries à Mersch au montant total de 96.000,00 € TTC.

Renouvellement de la façade de l'école Cécile Ries à Mersch

- Le conseil communal approuve à l'unanimité le devis relatif au renouvellement de la façade de l'école Cécile Ries à Mersch au montant total de 115.000,00 € TTC.



Le conseil communal a approuvé les devis relatifs au renouvellement des façades de l'école Cécile Ries et du hall sportif Krounebiert à Mersch.

Hall des services de régie à Beringen

Le conseil communal approuve à l'unanimité le devis relatif à l'extension du hall des services de régie à Beringen au montant total de 85.000,00 € TTC.

Démolition d'un bâtiment non affecté

Le conseil communal, considérant l'état de vétusté avancé de l'immeuble sis 32, Rue des Prés à Mersch, approuve à l'unanimité le devis relatif à la démolition du bâtiment non affecté au montant total de 130.000,00 € TTC.

Aire de stockage pour une exploitation sylvicole à Rollingen

Le conseil communal approuve à l'unanimité le devis relatif à l'aménagement d'une aire de stockage pour l'exploitation sylvicole à Rollingen au montant total de 195.500,00 € TTC.

Voirie rurale

Le conseil communal approuve à l'unanimité le programme de travaux d'amélioration et de mise en état de la voirie rurale et viticole et le transmet à l'Administration des services techniques de l'agriculture aux fins d'établissement du devis ad hoc.

Approbation de décomptes de travaux extraordinaires

Le conseil communal approuve à l'unanimité les décomptes de travaux extraordinaires suivants :

Projets et articles budgétaires	Sommes des devis en € (dates votes du conseil communal)	Dépenses en € TTC
Aménagement d'un chemin piétonnier au lieudit « Hinter Jans » à Rollingen (4/624/221313/18005)	203.502,20 (01/10/2018)	219.492,19
Installation d'illuminations des passages pour piétons (4/622/222100/99001)	65.000,00 (03/12/2018) 100.000,00 (29/04/2020) 165.000,00 (TOTAL)	65.670,42
Réaménagement de la Rue des Prés à Mersch (4/624/221313/19001)	97.000,00 (10/05/2021) 295.000,00 (14/11/2022) 392.000,00 (TOTAL)	308.109,40
Construction d'un complexe sportif au Mierscherbiert (4/822/221311/18009)	études	994.663,51
Installation d'indicateurs de vitesse aux entrées des agglomérations (4/622/222100/24010)	47.650,00 (17/07/2024)	43.937,97
Renouvellement de la Rue du Château à Pettingen (4/624/221313/21001)	212.661,00 (11/10/2021)	239.507,97
Extension et modernisation du réseau de l'antenne collective – travaux de génie civil (4/452/222100/12028)	350.000,00 (04/02/2019) 500.000,00 (20/04/2022) 850.000,00. (TOTAL)	954.922,12
Extension et modernisation du réseau de l'antenne collective – travaux de génie civil (4/452/222100/12028)	100.000,00 (01/10/2018) 170.000,00 (06/11/2018) 270.000,00 (TOTAL)	298.821,74
Réaménagement de la Rue Grande-Duchesse Char- lotte à Mersch (4/624/221313/10003)	1.830.000,00 (07/02/2018) 495.000,00 (11/10/2021) 2.325.000,00 (TOTAL)	2.396.583,32
Réfection des ponts existants au parc communal (4/624/221313/13010)	310.000,00 (25/08/2021)	253.097,93
Construction d'une maison relais au site Krounebiert à Mersch (4/242/221311/15006)	12.675.626,00 (27/06/2016)	11.811.079,52
Travaux de mise en état de la voirie rurale – Devis 2021 (4/411/221313/99012)	497.000,00 (08/03/2021)	219.647,23
Travaux de mise en état de la voirie rurale – Devis 2022 (4/411/221313/99012)	97.500,00 (28/02/2022)	61.890,22

Délégué pour le comité de coordination des communes de Creos Luxembourg

Le conseil communal décide à l'unanimité de désigner la dame Liz Henx, fonctionnaire au service technique de la commune de Mersch, comme déléguée de la commune pour le comité des communes de *Creos Luxembourg*.

Commissions communales : Démissions et Nominations

Commission de l'égalité des chances : le sieur Sebastiaan van den Heuvel sera remplacé par le sieur Matthieu Lohr ;

Commission scolaire : le sieur Mathieu Krier sera remplacé par le sieur Marvin Caldarella Weis ;

Commission de la circulation : le sieur Marvin Caldarella Weis sera remplacé par le sieur Mathieu Krier ;

Commission des jeunes : le sieur Marvin Caldarella Weis sera remplacé par le sieur Kevin Koecher ;

Commission des affaires sociales et du 3^e âge, la dame Chantal Reiser sera remplacée par la dame Lisa Jung ;

Commission culturelle : le sieur Jean Schroeder informe de sa démission en tant que représentant du Photo-Club *Camera 77 Mersch*, le poste de représentant du Photo-Club *Camera 77 Mersch* est déclaré vacant ;

Commission des jeunes : le sieur Pit Jaans informe de sa démission en tant que membre externe (jeune entre 16 et 25 ans), le poste de membre externe (jeune entre 16 et 25 ans) est déclaré vacant.

Circulation

Modification du règlement général de circulation

Le conseil communal décide à l'unanimité de modifier le règlement général de circulation communal sur certains points.

Confirmation de règlements de circulation temporaires

Le conseil communal confirme à l'unanimité les décisions du collège des bourgmestre et échevins et demande les approbations ministérielles requises.

Statuts de sociétés

Le conseil communal prend connaissance des nouveaux statuts présentés par

- l'association sans but lucratif « Mierscher Musek a.s.b.l. » avec siège social à Mersch ;
- l'association sans but lucratif « Aston Karting a.s.b.l. » avec siège social à Mersch.

Contrats, conventions et actes

Le conseil communal approuve à l'unanimité

- l'acte notarié de vente du 23 avril 2025 par lequel Madame Marie-Anne LEYDER, Madame Corinne Marie-Anne LAMESCH et Monsieur Christian Jean-Marc LAMESCH cèdent à la commune de Mersch les parcelles de terrains inscrites au cadastre de la commune de Mersch comme suit :

- 1) section F de Reckange au lieudit « Billknapp », bois, contenant 50 ares 40 centiares ;
 - 2) section F de Reckange au lieudit « Hinter Billknapp », terre labourable, contenant 1 hectare 50 ares ;
 - 3)
 - a) section F de Reckange, au lieudit « Auf Reiland », terre labourable, contenant 80 ares 50 centiares ;
 - b) section F de Reckange au lieudit « In der Stir », terre labourable, contenant 2 hectares 07 ares 60 centiares ;
 - c) section F de Reckange au lieudit « In Kremerich », terre labourable, contenant 90 ares 10 centiares ;
 - d) section F de Reckange au lieudit « Unter Billknapp », terre labourable, contenant 6 hectares 91 ares 80 centiares ;
 - e) section G de Mersch au lieudit « Auf Sannert », terre labourable, contenant 87 ares 90 centiares ;
 - f) section G de Mersch au lieudit « Scheiden Oicht », terre labourable, contenant 1 hectare 35 ares 30 centiares ;
- au prix total de 891.000,00 €.

- plusieurs actes notariés de vente par lesquels plusieurs personnes cèdent à la commune de Mersch des petites parcelles de terrains inscrites au cadastre de la commune de Mersch, section F de Reckange 1) au lieu-dit « Rue Hiel » et 2) au lieu-dit « Rue de Brouch », → utilité publique : incorporation du trottoir existant dans le domaine public communal ;
- l'acte notarié de vente par lequel la société civile immobilière *LAPEBI SCI* de Mersch cède à la commune de Mersch la parcelle de terrain inscrite au cadastre de la commune de Mersch, section G de Mersch, au lieu-dit « Rue Grande-Duchesse Charlotte », place voirie, contenant 22 centiares au prix total de 154,00 € → utilité publique : incorporation du trottoir existant dans le domaine public communal ;
- l'acte notarié de cession gratuite du 23 avril 2025 par lequel la société à responsabilité limitée *BOUVART S.à.r.l.* cède gratuitement à la commune de Mersch les parcelles de terrain inscrites au cadastre de la commune de Mersch, section G de Mersch, au lieu dit « Rue de Beringen », place voirie, contenant 24 centiares et place voirie, contenant 3 ares 20 centiares → utilité publique :

- incorporation du trottoir/voirie existant(e) dans le domaine public communal ;
- le compromis de vente du 1^{er} avril 2025 par lequel Madame Jeanne Muller de Reckange et Madame Marianne Muller de Reckange cèdent à la commune de Mersch la parcelle de terrain inscrite au cadastre de la commune de Mersch, section G de Mersch au lieu-dit « Rue des Champs », d'une contenance d'1 ar 78 centiares au prix total de 1.246,00 € → utilité publique : incorporation du trottoir/voirie existant(e) dans le domaine public communal ;
 - le compromis de vente du 5 mai 2025 par lequel Monsieur Nicolas Calteux de Steinsel cède à la commune de Mersch une partie des parcelles de terrain inscrites au cadastre de la commune et section G de Mersch au lieu-dit « Auf Sannert » contenant 18,90 ares et dont la surface nécessaire à la réalisation du projet s'élève à environ 50 centiares et 2) au lieu-dit « Auf Sannert » contenant 19,50 ares et dont la surface nécessaire à la réalisation du projet s'élève à environ 1 ar au prix de 700,00 € / ar → utilité publique : aménagement et mise en valeur des abords du monument de l'indépendance au Krounebieg à Mersch, à travers des mesures d'amélioration paysagère, naturelle et touristique, visant à renforcer l'attractivité, la visibilité et la fréquentation de ce site emblématique du patrimoine local voir national ;
 - le compromis de vente du 5 mai 2025 par lequel Madame Maria Eltz de Schoenfels cède à la commune une partie de la parcelle de terrain inscrite au cadastre de la commune de Mersch, section H de Schoenfels au lieu-dit « Rue du Village » contenant 18,42 ares et dont la surface nécessaire à la réalisation du projet s'élève à environ 1,30 ares au prix de 4.500,00 € / ar → utilité publique : extension et réaménagement du bâtiment dit « ancienne école » à Schoenfels en salle de rencontre pour les associations locales ;
 - le contrat des 14 avril 2025 respectivement 5 mai 2025 entre la commune et Monsieur Laurent Nickels dans le cadre de la réalisation, par la commune, des mesures écologiques sur la parcelle de terrain inscrite au cadastre de la commune de Mersch, section B de Pettingen, au lieu-dit « Rue du Château » et notamment la plantation de 3 arbres fruitiers à haute tige ;
 - l'avenant au contrat « Pacte Climat 2.0 » du 17 février 2025 entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg, le groupe d'intérêt économique Klima-Agence et la commune de Mersch portant recours à un conseiller climat externe ;
 - la convention du 16 janvier 2025 entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg, l'association *Uelzechtdall a.s.b.l.* et les communes de Bissen, Fischbach, Heffingen, Helperknapp, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch, Nommern et Steinsel relative au Club Aktiv Plus « Club Uelzechtdall » pour l'année 2025 ;
 - l'avenant à la convention de mise en œuvre « Pacte Logement 2.0 » du 13 janvier 2025 entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg et la commune de Mersch portant modification de la participation financière annuelle aux prestations du Conseiller logement ;
 - la convention du 18 mars 2025 entre l'association *Gutt Wunnen a.s.b.l.*, l'*Office Social Mersch*, l'*Office Social Steinsel-Lorentzweiler* et les communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch et Steinsel relative au fonctionnement et au financement de l'a.s.b.l. *Gutt Wunnen* ;
 - la concession funéraire au profit de la dame Marguerite Racké-Hardt de Rollingen pour un caveau au cimetière de Mersch ;
 - la concession funéraire au profit du sieur Silvio Marques Dos Santos de Wahlhausen pour un caveau au cimetière de Moesdorf. Conformément aux dispositions de l'article 20 de la loi communale, le conseiller Daniel Marques n'a pas pris part aux délibérations et décisions de ce point.

Cimetière naturel et forestier « Bei der Klaus » à Schoenfels

- Le conseil communal décide à l'unanimité de créer et d'aménager une parcelle de terrain située dans l'enceinte du cimetière naturel et forestier « Bei der Klaus » à Schoenfels sur laquelle les cendres seront dispersées.
- Le conseil communal décide à l'unanimité d'arrêter un règlement communal concernant le cimetière naturel et forestier « Bei der Klaus » en la commune de Mersch.

Occupation temporaire du domaine public à des fins de vente ambulante au moyen de Food-Bikes

Le conseil communal décide à l'unanimité d'arrêter un règlement communal concernant l'occupation temporaire du domaine public à des fins de vente ambulante au moyen de Food-Bikes.

Règlement –taxe relatif aux cimetières communaux

Attendu qu'il y a lieu de modifier le règlement-taxe communal pour y traiter les taxes à percevoir en relation avec le cimetière naturel et forestier, le conseil communal décide à l'unanimité de compléter le règlement-taxe en vigueur comme suit :

a) Dépôt/Dispersion des cendres au cimetière forestier	130,00 €
b) Inscription sur la plaquette	75,00 €

Règlement-taxe relatif aux propriétés communales

Le conseil communal décide à l'unanimité de compléter le règlement-taxe en vigueur comme suit :

Chapitre 860 : Propriétés communales :

5. délivrance d'une autorisation concernant l'occupation temporaire du domaine public à des fins de vente ambulante au moyen de Food-Bikes : 50,00 € / an / demandeur

6. Mise à disposition d'un emplacement public dans le cadre du marché de Noël à Mersch :

Longueur du stand	Tarif
0 – 3,00 m	50,00 €
3,01 – 6,00 m	100,00 €
6,01 – 9,00 m	150,00 €
9,01 – 12,00 m	200,00 €
12,01 – 15,00 m	250,00 €

État des restants à recouvrer de l'exercice 2024

Le conseil communal décide à l'unanimité :

a) d'admettre au service ordinaire de l'exercice 2024 :

en reprises provisoires	194.627,61 €
en décharges	27.430,79 €
total	222.058,40 €

b) d'admettre au service extraordinaire de l'exercice 2024 :

en reprises provisoires	15.986,25 €
en décharges	350,00 €
total	16.336,25 €

c) d'accorder au collège des bourgmestre et échevins l'autorisation de poursuivre en justice les débiteurs qui figurent à l'état avec la mention « à poursuivre ».

Déclaration de recettes

Le conseil communal décide à l'unanimité :

- a) d'approuver diverses déclarations de recette de l'exercice 2024 pour un montant de 9.659.415,53 €.
- b) d'approuver diverses déclarations de recette de l'exercice 2025 pour un montant de 12.549.000,74 €.

Demandes de subsides

Le conseil communal décide à l'unanimité d'accorder les subventions suivantes :

- Duerfsieschter vu Miesdref, Pëtten an Essen : subside de 750 € comme participation aux frais d'organisation du « Blummeconcours 2024 » ;
- Amicale 5 x Beringen International : subside de 25.000 € comme participation aux frais d'organisation de l'événement-concours des 7 villages de Be(h)ringe(n), qui aura lieu du 18 au 20 juillet 2025 à Beringen/Mersch ;
- Landjugend Zenter : subside de 15.000 € comme participation aux frais d'organisation de l'événement dit « Landjugenddag », qui aura lieu le 29 mai 2025 à Beringen/Mersch ; Conformément aux dispositions de l'article 20 de la loi communale, les conseillers Fränz Kass et Pierre Prickaerts n'ont pas pris part aux délibérations et décisions de ce point.

Communications du collège des bourgmestre et échevins et questions des conseillers



Sitzungsberichte des Gemeinderats

März 2025 – Mai 2025

Auszüge aus der Gemeinderatssitzung vom 24. März 2025

Anwesend: Malherbe M., *Bürgermeister*,
Toussaint A., und Reiland M., *Schöffen*,
Caldarella Weis M., Costa N., Feller-Wilmes J., Gallion J.-B.,
Kass F., Krier M., Marques D., Miny R., Prickaerts P. und
Vullers W., *Gemeinderäte*,
Neyens T., *Sekretär*.

Abwesend (entschuldigt): Krier H., *Schöffe* und Bemtgen F.,
Gemeinderat

Durch Stimmrechtsvertretung: Krier H. hat Malherbe M.
eine Vollmacht erteilt. Bemtgen F. hat Gallion J.-B. eine
Vollmacht erteilt.

Benennung einer Straße in der Gemeinde Mersch

Der Gemeinderat beschließt mit 13 JA-Stimmen und 2
ENTHALTUNGEN die Benennung der folgenden Straße
auf dem Gebiet der Gemeinde Mersch:

Offizielle Bezeichnung	Beschriftung Panel
Rue Charles Eichhorn	Rue Charles Eichhorn Bourgmestre de 1921–1934



Herr Charles Eichhorn hatte das Amt des Bürgermeisters der
Gemeinde Mersch in den Jahren 1921 bis 1934 bekleidet. Ihm zu
ehren wird nun eine Strasse nach ihm benannt.

Parzellierung von Grundstücken in Mersch, 1, Rue François Faber und „Square Marie-Astrid“

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den am 5. März
2025 vom Büro *Holweck-Bingen Architectes S.à r.l.* aus Die-
kirch im Auftrag der Gemeindeverwaltung Mersch einge-
reichten Parzellierungsantrag bezüglich der Parzellierung
von Grundstücken in Mersch, 1, Rue François Faber und
am Ort „Square Marie-Astrid“, die im Kataster der Ge-
meinde Mersch, Sektion G von Mersch, eingetragen sind,
in ein Los mit dem Ziel, dieses für Bauzwecke zu nutzen.

Detailliertes Vorprojekt mit Kostenvoranschlag zur Neugestaltung der Rue Adolphe Bouvart in Mersch

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig das detaillierte
Vorprojekt mit Kostenvoranschlag bezüglich der Neu-
gestaltung der Rue Adolphe Bouvart in Mersch zum Ge-
samtbetrag von 750.000,00 € inkl. MwSt.

Renovierung des Trinkwasserreservoirs „Boussert“ in Rollingen

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den Kosten-
voranschlag für die Renovierung des Trinkwasserreser-
voirs „Boussert“ in Rollingen in Höhe von insgesamt
120.000,00 € inkl. MwSt.

Anschaffung von Informationstafeln

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den Kostenvor-
anschlag für den Erwerb von Informationstafeln in Höhe
von insgesamt 110.000,00€ inkl. MwSt.

Abrechnungen von außerordentlichen Arbeiten

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die folgenden Abrechnungen für außerordentliche Arbeiten:

Projekte und Haushaltsartikel	Summe der Kostenvoranschläge (Datum der Abstimmung im Gemeinderat)	Ausgaben € inkl. MwSt.
Kulturzentrum Mersch - Verbesserung der Infrastruktur	170.000,00 (22/04/2024)	201.788,81
Instandsetzungsarbeiten an ländlichen Straßen	187.500,00 (04/02/2019)	173.213,98

Mehrjahresfinanzierungsplan

Angesichts der makroökonomischen Daten und Prognosen der Steuereinnahmen für die Jahre 2026 bis 2028, die von den zuständigen staatlichen Stellen mitgeteilt wurden und in Anbetracht des Plans, der in Zusammenarbeit mit dem interkommunalen Informatikverwaltungssyndikat SIGI erstellt wurde;

Hört der Gemeinderat die Erklärungen und die Präsentation des Bürgermeisters und nimmt die Finanzdaten zur Kenntnis.

Anträge auf Zuschüsse

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die folgenden Subsidien zu gewähren:

Fondation Lëtzebuerger Kannerduerf: 476,51 € als Beitrag zur Organisation eines Shuttle-Busses im Rahmen des Sommerfestes 2024;

Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch a.s.b.l.: 4.054,87 € als Beitrag zu den Produktionskosten des Kurzfilms „D'Ierzenzopp ass gutt“ im Rahmen des nationalen Gedenktages 2024.

Verträge, Vereinbarungen und Urkunden

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig:

- die notarielle Verkaufsurkunde vom 27. Februar 2025, mit der Herr Georges Robert Wies und Frau Simone Lucie Wies der Gemeinde Mersch ein Wohnhaus mit Platz und allen Zugehörigkeiten und Nebengebäuden, gelegen in L-7561 Mersch, 32, Rue des Prés, eingetragen im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion G von Mersch, unter dem Flurnamen „Rue des Prés“, Platz und Wohngebäude, enthaltend 14,15 Ar, zum Gesamtpreis von 880.000,00 € abtreten;



Der Gemeinderat hat den notariellen Akt zum Erwerb des Hauses an der Adresse 32, rue des Prés in Mersch bewilligt.

- die notarielle Verkaufsurkunde vom 27. Februar 2025, mit der Herr Georges Robert Wies und Frau Simone Lucie Wies der Gemeinde Mersch die im Kataster wie folgt eingetragenen Grundstücke abtreten: Gemeinde Mersch, Sektion G von Mersch, unter dem Flurnamen „Wenigerwies“, Wald, enthaltend 1 Hektar 71,70 Ar; Gemeinde Helperknapp, Sektion TB von Hollenfels, unter dem Flurnamen „Grosbies“, Wald, enthaltend 81,60 Ar; Gemeinde Helperknapp, Sektion TB von Hollenfels, unter dem Flurnamen „Grosbies“, Wald, enthaltend 2 Hektar 63,80 Ar; Gemeinde Helperknapp, Sektion TB von Hollenfels, unter dem Flurnamen „Bei Lehnhaus“, Wald, enthaltend 0,33 Ar; Gemeinde Helperknapp, Sektion TB von Hollenfels, unter dem Flurnamen „Bei Lehnhaus“, Wald, enthaltend 0,15 Ar, zum Gesamtpreis von 55.381,06 € → Gemeinnützigkeit: Anpflanzung von einheimischen Arten, Sicherung der Biodiversität, Schutz und Erhaltung eines bestehenden Biotops, Abrundung des Gemeindeeigentums, Durchführung von ökologischen Ausgleichsmaßnahmen sowie Durchführung von Wasserbauarbeiten und Renaturierung des Flusses Eisch;

- die notarielle Urkunde vom 7. Februar 2025 über die unentgeltliche Übertragung, mit der Frau Marguerite Marie Charlotte Raas aus Mersch der Gemeinde Mersch die im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion G von Mersch, wie folgt eingetragenen Grundstücke unentgeltlich überträgt: unter dem Flurnamen „Rue Edouard Kraus“, Straßenplatz, enthaltend 6,35 Ar; unter dem Flurnamen „Allée John W. Léonard“, Platz, enthaltend 0,64 Ar sowie Platz, enthaltend 0,02 Ar → Gemeinnützigkeit: Eingliederung des bestehenden Bürgersteigs in den kommunalen öffentlichen Bereich;
- den Kaufvertrag vom 10. März 2025, durch den Frau Denise Marie Isabelle Schmitz aus Dippach der Gemeinde Mersch einen Teil der im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion D von Beringen, eingetragenen Parzelle, unter dem Flurnamen „Auf der Wies“, enthaltend 28,70 Ar, wovon ungefähr 13,45 Ar für die Realisierung des Projekts erforderlich sind, zum Preis von 700,00 €/ar abtritt → Gemeinnützigkeit: Bau einer Ersatzstraße N7/CR123 zwischen Beringen und dem „Mierscherbiertg“;
- den Kaufvertrag vom 10. Februar 2025, durch den Frau Rachel Samira Eleni Ghorayeb aus Mersch der Gemeinde Mersch einen Teil der im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion F von Reckange, eingetragenen Parzelle, unter dem Flurnamen „Auf Moirfeld“, enthaltend 8,13 Ar, wovon ungefähr 0,90 Ar für die Realisierung des Projekts erforderlich sind, zum Preis von 700,00 €/ar abtritt → Gemeinnützigkeit: Bau eines Radweges;
- den Kaufvertrag vom 24. Februar 2025, durch den Frau Maria Anna Margareta Ewert aus Mersch der Gemeinde Mersch die im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion F von Reckange, eingetragene Parzelle, unter dem Flurnamen „Auf Moirfeld“, enthaltend 20,15 Ar zum Gesamtpreis von 14.105,00 € überträgt. → Gemeinnützigkeit: Bau eines Radweges;
- den gewerblichen Pachtvertrag, mit dem die Gemeinde Mersch der S.à r.l.-s Bongert den Betrieb des Getränkestands im Gemeindepark in Mersch gegen eine Jahresmiete von 1.200€ anvertraut;
- den Verzicht der Gemeinde auf das Vorkaufsrecht, das ihr durch den am 2. Oktober 2018 abgeschlossenen Notariatsakt über das Erbpachtrecht und den Verkauf im zukünftigen Zustand der Fertigstellung bezüglich des Gebäudes Nr. 14, Um Bisserwee zustand, zugunsten der Eheleute André Ricardo Pires Marques und Claudia Cristina Antunes Pereira verliehen wurde, vorbehaltlich der strikten Einhaltung der Klauseln und Verpflichtungen in Bezug auf staatlich geförderte Wohnungen;

- die Partnerschaftsvereinbarung zwischen der Gemeinde Mersch und der École de Musique de l'Union Grand-Duc Adolphe von Strassen, die die partnerschaftliche Beziehung zwischen den Vertragspartnern regelt;
- die Partnerschaftsvereinbarung zwischen der Gemeinde Mersch, dem Staat des Großherzogtums Luxemburg und der Inter-Actions a.s.b.l., die die partnerschaftliche Beziehung bezüglich des sogenannten „Mierscher Jugendhauses“ regelt.

Berichtigter Haushalt 2024 und Haushalt 2025 des Sozialamtes von Mersch

Der Gemeinderat verabschiedet einstimmig:

- a) den endgültigen berichtigten Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2024 des Sozialamts von Mersch, dessen zusammenfassende Tabelle sich wie folgt darstellt:

	Ordentlicher Teil	Außerordentlicher Teil
Einnahmen:	1.725.715,58 €	23.155,00 €
Ausgaben:	1.725.408,76 €	3.155,00 €
Boni:	306,82 €	20.000,00 €
Mali:	0,00 €	0,00 €
Boni Konto 2023:	38.127,61 €	875.694,68 €
Boni Ende 2024:	38.434,43 €	875.694,68 €

Der Anteil der Gemeinde Mersch beläuft sich auf 264.876,31 € im ordentlichen Teil und 1.130,00 € im außerordentlichen Teil (Betriebsfonds);

- b) den vorläufigen Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2025 des Sozialamts Mersch, dessen zusammenfassende Tabelle sich wie folgt darstellt:

	Ordentlicher Teil	Außerordentlicher Teil
Einnahmen:	1.954.411,63 €	14.610,00 €
Ausgaben:	1.954.411,63 €	4.610,00 €
Boni:	0,00 €	10.000,00 €
Boni Konto 2024:	38.434,43 €	875.694,68 €
Allgemeiner Boni:	38.434,43 €	885.694,68 €

Der Anteil der Gemeinde Mersch beläuft sich auf 310.244,51 € im ordentlichen Teil und 1.375,00 € im außerordentlichen Teil (Betriebsfonds).

Verkehr:**Änderung der allgemeinen Verkehrsregeln**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die allgemeinen Verkehrsregeln der Gemeinde in einigen Punkten zu ändern.

Bestätigung von temporären Verkehrsregelungen

Der Gemeinderat bestätigt einstimmig die Entscheidungen des Bürgermeister- und Schöffenkolegiums und beantragt die erforderlichen ministeriellen Genehmigungen.

Schaffung von Posten

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, folgende Posten zu schaffen:

- eine Stelle in der Gehaltsgruppe A1, Untergruppe Verwaltung, mit dem Statut eines Gemeindebeamten für die Abteilung Öffentlichkeitsarbeit.
- eine Stelle als Gemeindearbeiter in der Laufbahn E des Kollektivvertrags für Staatsarbeiter unter dem Statut des Arbeitnehmers mit manueller Tätigkeit.

Mitteilungen des Bürgermeister- und Schöffenkolegiums und Fragen der Ratsmitglieder

Auszüge aus der Gemeinderatssitzung vom 5. Mai 2025

Anwesend: Malherbe M., *Bürgermeister*,
Toussaint A. und Krier H., *Schöffen*,
Bemtgen F., Caldarella Weis M., Costa N., Feller-Wilmes J.,
Gallion J.-B., Kass F., Krier M., Marques D., Miny R.,
Prickaerts P. und Vullers W., *Gemeinderäte*,
Neyens T., *Sekretär*

Abwesend (entschuldigt): Reiland M., *Schöffe*

Durch Stimmrechtsvertretung: Reiland M. hat Toussaint A. eine Vollmacht erteilt.

Personalangelegenheiten – Unter Ausschluss der Öffentlichkeit

Der Gemeinderat beschließt einstimmig:

- Frau Liz Henx, wohnhaft in Christnach, endgültig als Bedienstete in der Gehaltsgruppe A1, Untergruppe Wissenschaft und Technik, unter dem Statut eines Gemeindebeamten mit Wirkung zum 1. Juni 2025 zu ernennen;
- Frau Sandra da Conceicao Fernandez, wohnhaft in Hollenfels, endgültig zur Gemeindebediensteten unter dem Statut des Gemeindebeamten, Gehaltsgruppe D1, Untergruppe mit besonderen Aufgaben, mit Wirkung zum 1. März 2026 zu ernennen;
- Frau India Van Kaufenbergh, wohnhaft in Boulange (F), endgültig zur Gemeindebediensteten unter dem Statut des Gemeindebeamten, Gehaltsgruppe D1, Untergruppe mit besonderen Aufgaben, mit Wirkung zum 1. Januar 2026 zu ernennen.

Änderung des außerordentlichen Haushaltsplans für 2025

Der Gemeinderat beschließt einstimmig:

- a) im Haushalt einen Artikel mit der Bezeichnung „Einrichtung eines Lagerplatzes für den Forstbetrieb in Rollingen“ zu schaffen und dort einen Kredit von 160.000,00 € einzusetzen;
- b) den eingetragenen Kredit zu erhöhen:
 - im Artikel mit der Bezeichnung „Einrichtung von Büroräumen im Nebengebäude des Schlosses“ von 90.000,00 € auf den Betrag um 90.000,00 €;
 - im Artikel mit der Bezeichnung „Instandsetzungsarbeiten an ländlichen Straßen“ um 200.000,00 € auf den Betrag von 680.078,55 €;
 - im Artikel mit der Bezeichnung „Arbeiten zur Instandsetzung von Waldwegen“ um 200.000,00 € auf den Betrag von 200.000,00 €;
 - im Artikel mit der Bezeichnung „Einrichtung eines

Natur- und Waldfriedhofs“ um 30.000,00 € auf den Betrag von 160.000,00 €;

- im Artikel mit der Bezeichnung „Neugestaltung der bestehenden Toilette in Mersch, Place de l'Église“, um 20.000,00 € auf den Betrag von 80.877,32 €;
 - im Artikel mit der Bezeichnung „Abriss nicht zugewiesener Gebäude“ um 130.000,00 € auf den Betrag von 130.000,00 €;
 - im Artikel mit der Bezeichnung „Neugestaltung der Umgebung des Unabhängigkeitsdenkmals am Krounebiert in Mersch“ um 80.000,00 € auf den Betrag von 80.000,00 €.
- c) das Haushaltsergebnis um 910.000,00 € zu reduzieren;

Benennung einer Straße in der Gemeinde Mersch

Um jegliche Verwirrung zu vermeiden, beschließt der Gemeinderat einstimmig, den Abschnitt der „Rue Nicolas Welter“ in Mersch zwischen dem Weg CR102 und der Kreuzung der Straßen „Haardterwee“ und „Rue Hermann Gmeiner“ umzubenennen.

Offizielle Bezeichnung	Beschriftung Panel
Rue de Schoenfels	Rue de Schoenfels

Stadtplanung

Ausgliederung und Herabstufung eines Teils des öffentlichen Eigentums, Genehmigung seines Verkaufs sowie Parzellierung von Grundstücken in Mersch an den Straßen Rue Mies und Rue Nicolas Welter

Angeichts des am 11. April 2025 von der Gesellschaft *YouBuild Immobilier S.A.* aus Luxemburg eingereichten Parzellierungsantrags bezüglich der Parzellierung eines im Grundbuch der Gemeinde Mersch, Sektion G von Mersch, eingetragenen Anwesens mit Sitz in Mersch, an den Straßen Mies und Nicolas Welter, und einer derzeit zum öffentlichen Besitz gehörenden Grundstücksfläche in fünf Parzellen mit dem Ziel der Nutzung zu Wohnzwecken ist der Gemeinderat der Ansicht, dass der Verkaufspreis für die oben genannte Grundstücksfläche, der auf 60.000,00 €/Ar vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium festgelegt wurde, neu bewertet und angesichts der Preise, die derzeit auf dem Gebiet der Gemeinde Mersch für Grundstücke mit ähnlichen Eigenschaften gelten, neu diskutiert werden sollte, um eine strikte und gerechte Verwaltung des Gemeindevermögens zu gewährleisten.

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, diesen Punkt auf eine spätere Sitzung des Gemeinderats zu vertagen, um eine Neubewertung des Preises für den Verkauf der geplanten Grundstücksfläche vorzunehmen.

Punktuelle Änderungen des grafischen Teils des generellen Bebauungsplans (PAG)

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die punktuellen Änderungen des grafischen Teils des allgemeinen Bebauungsplans der Gemeinde Mersch an den Orten „Um Kisel“ in Pettingen und „Rue du Château“ in Schoenfels unter Berücksichtigung der Anmerkungen der Planungskommission.

Änderung des Lageplans und des schriftlichen Teils des Sonderbebauungsplans „Bestehendes Viertel“ (PAP QE)

Einstimmig:

- a) beschließt der Gemeinderat die Zulässigkeit der Beschwerde, die dem Bürgermeister- und Schöffenkolegium in der richtigen Form übergeben wurde;
- b) erklärt die Beschwerde inhaltlich für teilweise gerechtfertigt;
- c) genehmigt den Entwurf zur Änderung des Lageplans und des schriftlichen Teils des Sonderbebauungsplans „bestehendes Viertel“ (PAP QE) der Gemeinde Mersch an den Orten „Rue du Château“ in Schoenfels, „um Kisel“ in Pettingen sowie „Rue d'Arlon“ und „Rue Nicolas Welter“ in Mersch unter teilweiser Berücksichtigung der Beanstandung zu den Artikeln 3.4 und 3.6, die dem Bürgermeister- und Schöffenkolegium übergeben wurden, und unter der Bedingung, dass die in der Stellungnahme der Evaluationszelle vom 31. März 2025 angeführten Bemerkungen beachtet werden.

Besonderer Bebauungsplan

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- a) das vom Büro pact Sàrl aus Grevenmacher im Auftrag der Gemeindeverwaltung Mersch vorgelegte besondere Bauungsprojekt auf den im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion G von Mersch, eingetragenen Grundstücken an den Orten „Aelenterweg“, „Bei Aelenterweg“ und „Merscher Berg“ in Mersch zum Bau eines Sportkomplexes auf dem Mierscherbiert, unter der Bedingung, dass der PAP teilweise gemäß den Vorschlägen des Bürgermeister- und Schöffenkolegiums angepasst wird, die teilweise auf die in der Stellungnahme der Cellule d'évaluation vom 20. März 2025 erwähnten Bemerkungen zurückgehen;
- b) auf die Ausgleichszahlung für die Fläche zu verzichten, die zu weniger als einem Viertel an die öffentliche Domäne abgetreten werden soll, da alle notwendigen Arbeiten für die Erschließung eines Sportkomplexes

auf dem Mierscherbiert einschließlich der Anpassung der bestehenden Infrastrukturen von der Gemeindeverwaltung Mersch durchgeführt werden und in Anbetracht der Tatsache, dass ein Teil des Sportkomplexes auf dem Mierscherbiert frei für die Öffentlichkeit zugänglich sein wird, und dies insbesondere zugunsten der Bewohner des angrenzenden bestehenden Viertels.

Fassadenerneuerung der Sporthalle Cécile Ries in Mersch

- Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den Kostenvoranschlag für die Fassadenerneuerung der Sporthalle Cécile Ries in Mersch in Höhe von insgesamt 96.000,00 € inkl. MwSt.

Fassadenerneuerung der Schule Cécile Ries in Mersch

- Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den Kostenvoranschlag für die Fassadenerneuerung der Schule Cécile Ries in Mersch in Höhe von insgesamt 115.000,00 € inkl. MwSt.



Der Gemeinderat hat die Kostenvorschläge bezüglich der Erneuerung der Fassaden der Cécile-Schule Ries und der Sporthalle Krounebiert in Mersch genehmigt.

Halle der Regiedienste in Beringen

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den Kostenvoranschlag für die Erweiterung der Halle der Regiedienste in Beringen in Höhe von insgesamt 85.000,00 € inkl. MwSt.

Abriss eines nicht zugewiesenen Gebäudes

Der Gemeinderat, in Anbetracht des maroden Zustands des Gebäudes 32, Rue des Prés in Mersch, genehmigt einstimmig den Kostenvoranschlag für den Abriss des nicht genutzten Gebäudes in Höhe von 130.000,00 € inkl. MwSt.

Lagerplatz für einen Forstbetrieb in Rollingen

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den Kostenvoranschlag für die Einrichtung eines Lagerplatzes für den Forstbetrieb in Rollingen in Höhe von insgesamt 195.500,00 € inkl. MwSt.

Ländliche Straßen

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig das Programm der Arbeiten zur Verbesserung und Instandsetzung der ländlichen Straßen und leitet es an die Verwaltung der technischen Dienste der Landwirtschaft weiter, um einen Ad-hoc-Kostenvoranschlag zu erstellen.

Genehmigung von Abrechnungen für außerordentliche Arbeiten

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die folgenden Abrechnungen für außerordentliche Arbeiten:

Projekte und Haushaltsartikel	Summe der Kostenvoranschläge (Datum der Abstimmung im Gemeinderat)	Ausgaben € inkl. MwSt.
Anlage eines Fußgängerwegs am Ort „Hinter Jans“ in Rollingen (4/624/221313/18005)	203.502,20 (01/10/2018)	219.492,19
Installation von Beleuchtungen an Fußgängerüberwegen (4/622/222100/99001)	65.000,00 (03/12/2018) 100.000,00 (29/04/2020) 165.000,00 (INSGESAMT)	65.670,42
Neugestaltung der Rue des Prés in Mersch (4/624/221313/19001)	97.000,00 (10/05/2021) 295.000,00 (14/11/2022) 392.000,00 (INSGESAMT)	308.109,40
Bau eines Sportkomplexes auf dem Mierscherbiert (4/822/221311/18009)	Studien	994.663,51
Aufstellung von Geschwindigkeitsanzeigen an Ortseingängen (4/622/222100/24010)	47.650,00 (17/07/2024)	43.937,97
Erneuerung der Rue du Château in Pettingen (4/624/221313/21001)	212.661,00 (11/10/2021)	239.507,97
Erweiterung und Modernisierung des kollektiven Antennennetzes – Tiefbauarbeiten (4/452/222100/12028)	350.000,00 (04/02/2019) 500.000,00 (20/04/2022) 850.000,00. (INSGESAMT)	954.922,12
Erweiterung und Modernisierung des kollektiven Antennennetzes – Tiefbauarbeiten (4/452/222100/12028)	100.000,00 (01/10/2018) 170.000,00 (06/11/2018) 270.000,00 (INSGESAMT)	298.821,74
Neugestaltung der Rue Grande-Duchesse Charlotte in Mersch (4/624/221313/10003)	1.830.000,00 (07/02/2018) 495.000,00 (11/10/2021) 2.325.000,00 (INSGESAMT)	2.396.583,32
Instandsetzung der bestehenden Brücken im Gemeindepark (4/624/221313/13010)	310.000,00 (25/08/2021)	253.097,93
Bau einer Maison Relais am Standort Krounebiert in Mersch (4/242/221311/15006)	12.675.626,00 (27/06/2016)	11.811.079,52
Instandsetzungsarbeiten an ländlichen Straßen – Kostenvoranschlag 2021 (4/411/221313/99012)	497.000,00 (08/03/2021)	219.647,23
Instandsetzungsarbeiten an ländlichen Straßen – Kostenvoranschlag 2022 (4/411/221313/99012)	97.500,00 (28/02/2022)	61.890,22

Delegierter für den Koordinierungsausschuss der Gemeinden von Creos Luxemburg

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, Frau Liz Henx, Beamtin im technischen Dienst der Gemeinde Mersch, zur Delegierten der Gemeinde für den Gemeindeausschuss von *Creos Luxemburg* zu ernennen.

Gemeindekommissionen: Rücktritte und Ernennungen

Kommission für Chancengleichheit: Herr Sebastiaan van den Heuvel wird durch Herrn Matthieu Lohr ersetzt;

Schulkommission: Herr Mathieu Krier wird durch Herrn Marvin Caldarella Weis ersetzt;

Verkehrskommission: Herr Marvin Caldarella Weis wird durch Herrn Mathieu Krier ersetzt;

Jugendkommission: Herr Marvin Caldarella Weis wird durch Herrn Kevin Koecher ersetzt.

Kommission für soziale Angelegenheiten und 3es Alter, Frau Chantal Reiser wird durch Frau Lisa Jung ersetzt;

Kulturkommission: Herr Jean Schroeder informiert über seinen Rücktritt als Vertreter des Foto-Clubs *Camera 77 Mersch*, der Posten des Vertreters des Foto-Clubs *Camera 77 Mersch* wird für vakant erklärt;

Jugendausschuss: Herr Pit Jaans informiert über seinen Rücktritt als externes Mitglied (Jugendliche zwischen 16 und 25 Jahren), der Posten des externen Mitglieds (Jugendliche zwischen 16 und 25 Jahren) wird für vakant erklärt.

Verkehr

Änderung der allgemeinen Verkehrsregeln

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die allgemeinen Verkehrsregeln der Gemeinde in einigen Punkten zu ändern.

Bestätigung von temporären Verkehrsregelungen

Der Gemeinderat bestätigt einstimmig die Entscheidungen des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums und beantragt die erforderlichen ministeriellen Genehmigungen.

Statuten von Vereinen

Der Gemeinderat nimmt die neuen Statuten zur Kenntnis, die vorgelegt wurden von:

- der „Mierscher Musek a.s.b.l.“ mit Sitz in Mersch;
- der „Aston Karting a.s.b.l.“ mit Sitz in Mersch.

Verträge, Vereinbarungen und Urkunden

Der Gemeinderat stimmt einstimmig

- die notarielle Verkaufsurkunde vom 23. April 2025, mit der Frau Marie-Anne LEYDER, Frau Corinne Marie-Anne LAMESCH und Herr Christian Jean-Marc LAMESCH der Gemeinde Mersch die im Kataster der Gemeinde Mersch eingetragenen Grundstücke wie folgt abtreten:

- 1) Sektion F von Reckange, unter dem Flurnamen „Billknapp“, Wald, 50,40 Ar;
 - 2) Sektion F von Reckange, unter dem Flurnamen „Hinter Billknapp“, Ackerland, 1,50 Hektar;
 - 3)
 - a) Sektion F von Reckange, unter dem Flurnamen „Auf Reiland“, Ackerland, 80, 50 Ar;
 - b) Sektion F von Reckange, unter dem Flurnamen „In der Stir“, Ackerland, 2,076 Hektar;
 - c) Sektion F von Reckange, unter dem Flurnamen „In Kremerich“, Ackerland, 90,10 Ar;
 - d) Sektion F von Reckange, unter dem Flurnamen „Unter Billknapp“, Ackerland, 6,918 Hektar;
 - e) Sektion G von Mersch, unter dem Flurnamen „Auf Sannert“, Ackerland, 87,90 Ar;
 - f) Sektion G von Mersch, unter dem Flurnamen „Scheiden Oicht“, Ackerland, 1,353 Hektar;
- zum Gesamtpreis von 891.000,00 €.

- mehrere notarielle Verkaufsurkunden, in denen mehrere Personen der Gemeinde Mersch kleinere Grundstücke abtreten, die im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion F von Reckange 1) an der Stelle „Rue Hiel“ und 2) an der Stelle „Rue de Brouch“ eingetragen sind → öffentlicher Nutzen: Aufnahme des bestehenden Bürgersteigs in den öffentlichen Gemeindebereich;
- die notarielle Verkaufsurkunde, mit der die Immobiliengesellschaft *LAPEBI SCI* von Mersch der Gemeinde Mersch die im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion G von Mersch, in der „Rue Grande-Duchesse Charlotte“ eingetragene Parzelle, die 0,22 Ar enthält, zum Gesamtpreis von 154,00 € überträgt → öffentlicher Nutzen: Eingliederung des bestehenden Bürgersteigs in den kommunalen öffentlichen Bereich;
- die notarielle Urkunde über die kostenlose Abtretung vom 23. April 2025, mit der die *BOUVART S.à r.l.* der Gemeinde Mersch kostenlos die im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion G von Mersch, eingetragenen Grundstücke am Ort „Rue de Beringen“, enthaltend 0,24 Ar und 3,20 Ar → öffentlicher Nutzen: Eingliederung des bestehenden Bürgersteigs/der bestehenden Straße in den öffentlichen Gemeindebesitz;
- den Kaufvertrag vom 1. April 2025, durch den Frau Jeanne Muller aus Reckingen und Frau Marianne Muller

- aus Reckingen der Gemeinde Mersch die im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion G von Mersch, unter dem Flurnamen „Rue des Champs“ eingetragene Parzelle mit einer Fläche von 1,78 Ar zum Gesamtpreis von 1.246,00 € abtreten → öffentlicher Nutzen: Eingliederung des bestehenden Bürgersteigs/der bestehenden Straße in den öffentlichen Gemeindebesitz;
- den Kaufvertrag vom 5. Mai 2025, mit dem Herr Nicolas Calteux aus Steinsel der Gemeinde Mersch einen Teil der im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion G von Mersch, eingetragenen Grundstücke 1) unter dem Flurnamen „Auf Sannert“ mit 18,90 Ar wovon 0,50 Ar für die Durchführung des Projekts erforderlich sind und 2) unter dem Flurnamen „Auf Sannert“ mit 19,50 Ar wovon 1 Ar für die Durchführung des Projekts erforderlich sind zum Preis von 700,00 € / Ar → öffentlicher Nutzen: Neugestaltung der Umgebung des Unabhängigkeitsdenkmals am Krounebiert in Mersch durch Maßnahmen zur Verbesserung der Landschaft, der Natur und des Tourismus, um die Attraktivität, die Sichtbarkeit und die Besucherzahlen dieses symbolträchtigen Ortes des lokalen oder nationalen Kulturerbes zu erhöhen;
 - den Kaufvertrag vom 5. Mai 2025, durch den Frau Maria Eltz aus Schoenfels der Gemeinde einen Teil des im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion H von Schoenfels, unter dem Flurnamen „Rue du Village“ eingetragenen Grundstücks mit 18,42 Ar, wovon 1,30 Ar für die Durchführung des Projekts erforderlich sind zum Preis von 4.500,00 € / Ar → Gemeinnützigkeit: Erweiterung und Umgestaltung des Gebäudes „Alte Schule“ in Schoenfels zu einem Begegnungsraum für die örtlichen Vereine;
 - den Vertrag vom 14. April 2025 bzw. 5. Mai 2025 zwischen der Gemeinde und Herrn Laurent Nickels im Rahmen der Durchführung von ökologischen Maßnahmen durch die Gemeinde auf der im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion B von Pettingen, eingetragenen Parzelle, unter dem Flurnamen „Rue du Château“, insbesondere die Anpflanzung von 3 hochstämmigen Obstbäumen;
 - die Zusatzvereinbarung zum Vertrag „Klimapakt 2.0“ vom 17. Februar 2025 zwischen dem Staat des Großherzogtums Luxemburg, der wirtschaftlichen Interessenvereinigung Klima-Agentur und der Gemeinde Mersch über die Inanspruchnahme eines externen Klimaberaters;
 - die Vereinbarung vom 16. Januar 2025 zwischen dem Staat des Großherzogtums Luxemburg, dem Verein *Uelzechtdall a.s.b.l.* und den Gemeinden Bissen, Fischbach, Heffingen, Helperknapp, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch, Nommern und Steinsel über den Club Aktiv Plus „Club Uelzechtdall“ für das Jahr 2025;
 - den Nachtrag zur Umsetzungsvereinbarung „Pacte Logement 2.0“ vom 13. Januar 2025 zwischen dem Staat des Großherzogtums Luxemburg und der Gemeinde Mersch zur Änderung der jährlichen finanziellen Beteiligung an den Leistungen des Wohnungsberaters;
 - die Vereinbarung vom 18. März 2025 zwischen dem Verein *Gutt Wunnen a.s.b.l.*, dem Sozialamt Mersch, dem Sozialamt Steinsel-Lorentzweiler und den Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch und Steinsel über den Betrieb und die Finanzierung des Vereins *Gutt Wunnen a.s.b.l.*;
 - die Grabkonzession zugunsten der Dame Marguerite Racké-Hardt aus Rollingen für eine Grabstätte auf dem Friedhof von Mersch;
 - die Grabkonzession zugunsten von Herrn Silvio Marques Dos Santos aus Wahlhausen für eine Grabstätte auf dem Friedhof von Moesdorf. Gemäß den Bestimmungen von Artikel 20 des Gemeindegesetzes nahm das Ratsmitglied Daniel Marques nicht an der Beratung und Beschlussfassung dieses Punktes teil.

Natur- und Waldfriedhof „Bei der Klaus“ in Schoenfels

- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, eine Parzelle auf dem Gelände des Natur- und Waldfriedhofs „Bei der Klaus“ in Schoenfels zu schaffen und zu gestalten, auf der Asche verstreut werden soll.
- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, ein Gemeindefragment für den Natur- und Waldfriedhof „Bei der Klaus“ in der Gemeinde Mersch zu erlassen.

Vorübergehende Nutzung von öffentlichem Grund für den Straßenverkauf mittels Food-Bikes

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, eine Gemeindefragment über die vorübergehende Nutzung von öffentlichem Grund für den Straßenverkauf mit Food-Bikes zu erlassen.

Gebührenordnung für die kommunalen Friedhöfe

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die geltende Gebührenordnung wie folgt zu ergänzen:

a) Hinterlegung/Verstreuung der Asche auf dem Waldfriedhof	130,00 €
b) Einschreibung auf der Plakette	75,00 €

Gebührenordnung für Gemeindeeigentum

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die geltende Gebührenordnung wie folgt zu ergänzen:

Kapitel 860: Gemeindeeigentum:

5. Erteilung einer Genehmigung für die vorübergehende Nutzung des öffentlichen Bereichs für den Straßenverkauf mithilfe von Food-Bikes :

50,00 € / Jahr / Antragsteller

6. Bereitstellung eines öffentlichen Platzes im Rahmen des Weihnachtsmarktes in Mersch:

Länge des Standes	Tarif
0 – 3,00 m	50,00 €
3,01 – 6,00 m	100,00 €
6,01 – 9,00 m	150,00 €
9,01 – 12,00 m	200,00 €
12,01 – 15,00 m	250,00 €

Bericht über die noch ausstehenden Beträge aus dem Jahr 2024

Der Gemeinderat beschließt einstimmig:

a) folgende Zulassungen zum ordentlichen Teil im Geschäftsjahr 2024:

in vorläufigen Übernahmen	194.627,61 €
in Entlastungen	27.430,79 €
insgesamt	222.058,40 €

b) folgende Zulassungen zum außerordentlichen Teil im Haushaltsjahr 2024:

in vorläufigen Übernahmen	15.986,25 €
in Entlastungen	350,00 €
insgesamt	16.336,25 €

c) dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium die Ermächtigung zu erteilen, die Schuldner, die in der Aufstellung mit dem Vermerk „zu verfolgen“ aufgeführt sind, gerichtlich zu verfolgen.

Erklärung von Einnahmen

Der Gemeinderat beschließt einstimmig:

- verschiedene Einnahmenerklärungen aus dem Haushaltsjahr 2024 in Höhe von 9.659.415,53 € zu genehmigen.
- verschiedene Einnahmenerklärungen aus dem Jahr 2025 in Höhe von 12.549.000,74 € zu genehmigen.

Anträge auf Zuschüsse

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die folgenden Zuschüsse zu gewähren:

- Duerfsieschter vu Miesdref, Pëtten an Essen: Zuschuss von 750 € als Beteiligung an den Organisationskosten des „Blummeconcours 2024“;
- Amicale 5 x Beringen International: Zuschuss von 25.000 € als Beteiligung an den Organisationskosten der Wettbewerbsveranstaltung der 7 Dörfer von Be(h)ringe(n), die vom 18. bis 20. Juli 2025 in Beringen/ Mersch stattfinden wird;
- Landjugend Zenter: Zuschuss von 15.000 € als Beteiligung an den Organisationskosten der Veranstaltung „Landjugenddag“, die am 29. Mai 2025 in Beringen/ Mersch stattfinden wird; Gemäß den Bestimmungen von Artikel 20 des Gemeindegesetzes haben die Ratsmitglieder Fränz Kass und Pierre Prickaerts nicht an den Beratungen und Entscheidungen zu diesem Punkt teilgenommen.

Mitteilungen des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums und Fragen der Ratsmitglieder